

Exposición del artista Cruz Bermúdez en el marco de la conmemoración del Mes de la herencia africana en Honduras

¹ Paúl Martínez

El día jueves 21 de abril del año 2022, a las 10:00 am se inauguró en las instalaciones del Centro de Arte y Cultura de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras la exposición de pinturas del artista Cruz Bermúdez en el marco de los actos de conmemoración del Mes de la herencia africana en Honduras, iniciativa organizada por la Dirección de Investigación Científica, Humanística y Tecnológica (DICIHT) con el apoyo de la Organización de Desarrollo Étnico Comunitario (ODECO), evento que formó parte de conferencias impartidas por destacados oradores nacionales e internacionales y que tuvo distintas sedes, tanto en la Ciudad Universitaria José Trinidad Reyes como también en el Centro de Arte y Cultura en Comayagüela.

La muestra constó de diez pinturas en exhibición, nueve del artista Bermúdez y una de su esposa María López, quien es igual una excelente pintora. Las obras retratan la vida cotidiana del pueblo garífuna, lo que les confiere un valor especial, pues además de la destreza artística suman a ello la trascendencia de la temática abordada y la preocupación del autor por retratar su cultura y por dejar en su legado artístico parte de las tradiciones con las cuales creció y que busca transmitir a las nuevas generaciones. Entre las obras exhibidas se presentó un retrato del dirigente garífuna Celeo Álvarez Casildo (1959-2016) pues como parte de los eventos programados, para el cierre del mes se presentó el libro *Vida de don Celeo Álvarez Casildo*, razón por la cual la exhibición del sobrio retrato realizado por el artista de este dirigente garífuna se constituyó en un verdadero acierto que enriqueció el homenaje póstumo a quien ha sido un dirigente histórico del pueblo garinagu.

Esta obra en particular nos revela al artista Bermúdez como un consumado retratista, su acabado casi fotográfico se ve contrastado con una pincelada más libre en su vestimenta, en especial en su kufi colorido que caracterizó siempre al fenecido dirigente. Cabe destacar que este retrato forma parte de una serie más amplia que Bermúdez ha realizado como homenaje personal a distintas personalidades del pueblo garinagu que han sobresalido en distintas áreas, y que reafirman la consistencia de su trabajo plástico y su crecimiento intelectual y profesional, ya que el arte del retrato no es sencillo, no sólo requiere habilidad manual o dominio técnico del material, sino que implica también un estudio acucioso de aquello que identifica a una persona en particular y la distingue de las demás, no se trata de pintar el parecido del retratado, sino su esencia o ser interior, cualidades que se perciben perfectamente en la obra reproducida en la página contigua y que a simple vista denota que retrata a una personalidad relevante de la historia social y cultural de nuestro país, cualidades presentes en la pintura referida.

El artista Cruz Bermúdez nació en el año 1953 en la ciudad de Tela, departamento de Atlántida, hacia la costa Caribe de Honduras. Desde pequeño mostró habilidades hacia el dibujo y la pintura y siempre ha contado que su sueño era dedicarse a la pintura, disciplina del arte que ha dominado

¹ Fotógrafo documental, director de la Fototeca Nacional Universitaria de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras. Correo electrónico: paul.martinez@unah.edu.hn ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-3561-4219>



Retrato del líder garífuna Celeo Álvarez Casildo, homenaje plástico del artista Bermúdez al histórico líder de la Organización de Desarrollo Étnico Comunitario (ODECO). Cruz Bermúdez, 2019. Óleo sobre tela. 95 x 84 cm. Fotografía por Paúl Martínez en formato digital 35mm. 2022.

de manera autodidacta con grandes resultados que le han permitido crecer y forjarse un nombre en el mundo artístico y cultural a nivel nacional e internacional. En el año 1997 fundó la galería *El aura*, la que funciona en su casa de habitación en el barrio Independencia en la ciudad de Tela. Este espacio -que es además de galería su propio taller-, lo comparte con su esposa e hijos, quienes también son excelentes pintores y exhiben sus obras en él, siendo muy reconocido y querido en la comunidad y un verdadero ejemplo de sostenibilidad en el tiempo de una galería artística, algo sin precedentes en la historia nacional para este tipo de espacios de exhibición y comercialización del arte. La obra de Cruz Bermúdez ha sido exhibida en distintas ciudades de Honduras, y entre sus muestras internacionales podemos mencionar la exposición que presentó en el marco de la celebración de la Primera Cumbre Mundial de Afrodescendientes realizada en la ciudad de La Ceiba, Atlántida en agosto del año 2011. Su obra titulada *Clamor de los tambores Garífunas del Caribe* es la portada del libro *Desde otros Caribes. Fronteras, poéticas e identidades* publicado por la Universidad del Magdalena, el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología y la Asociación Colombiana de Estudios del Caribe en el año 2021, ejemplo claro del reconocimiento que a su creación plástica se le ha brindado tanto local, como internacionalmente.



En los actos de inauguración de la exposición del artista Cruz Bermúdez podemos apreciar de izquierda a derecha a: Dixón Morales -representante de ODECO-, José Francisco Herrera Alvarado -rector de la UNAH-, Cruz Bermúdez -artista expositor-, Santiago J. Ruíz -director de la DICITH- y Paúl Martínez -curador de la muestra- posando frente a la obra titulada *Clasificación del colado de yuca*, un óleo sobre lienzo del año 2015. Fotografía por Grecia Osorio en formato digital 35mm. 2022.

Buscamos voces que acallan el silencio / Waluhaña ummalali lun lamanichaguduni mamalali

Con el anterior lema se firmaba el material impreso que se difundió en el marco de la conmemoración del Mes de la herencia africana en Honduras, palabras que buscaban llamar la atención de la sociedad hondureña sobre los problemas y desafíos que se ciernen sobre el pueblo garífuna, ya que en los últimos años distintas presiones económicas y sociales se han ensañado con sus comunidades, creando condiciones que les son adversas y que amenazan seriamente la integridad de sus pobladores, por ello el llamado a la reflexión y a no guardar silencio, defendiendo las caras conquistas ganadas a través del tiempo y su irrenunciable derecho a la tenencia de las

tierras que históricamente han habitado y forman parte inalienable de su tradición y formas ancestrales de vida.

Tocó el honor a quien escribe estas líneas de viajar a la ciudad de Tela el día martes 5 de abril para recoger personalmente las diez obras del artista. La exhibición de sus cuadros había sido un anhelo que se había pensado desde el año 2019 y que se concretaría en ese mes de abril. A las diez de la mañana se darían las palabras de inauguración de la muestra por parte del director de la Dirección de Investigación Científica, Humanística y Tecnológica Santiago J. Ruiz, Dixón Morales como vice presidente de la Organización de Desarrollo Étnico Comunitario (ODECO), quien escribe estas líneas como director de la Fototeca Nacional Universitaria, el artista Cruz Bermúdez, quien agradeció con unas sentidas



Cruz Bermúdez. *Cosechando yuca*. 2015. Acrílico sobre tela. 100 x 75 cm. El mar es una presencia inmanente en la cultura y tradición garífuna, manifestación que está presente también en la obra del artista Bermúdez quien lo representa en sus obras como parte del paisaje visual de su cultura.

Fotografía por Paúl Martínez en formato digital 35mm. 2022.

palabras el espacio brindado y las reflexiones de cierre fueron expresadas por el rector de la universidad José Francisco Herrera Alvarado.

El montaje de la muestra estuvo a cargo de Joel Barahona y contó con siete obras que retrataban la elaboración tradicional del *ereba*, alimento base de la tradición gastronómica garífuna. En sus palabras de presentación al evento, el director Ruíz explicaba que no era exactamente lo correcto denominar casabe al *ereba*, ya que este nombre era una derivación de *casabe bread* y no la palabra con la cual el pueblo garífuna lo nombraba en su vida cotidiana, reflexión que a simple vista parecerá sin mayor importancia, pero que en verdad refleja nuestro poco conocimiento sobre la cultura cuya tradición ha sido reconocida por UNESCO al inscribirla en la lista representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la

Humanidad en el año 2008, un honor que a nivel país solo la cultura garífuna ostenta y demuestra su trascendencia para Honduras y para el mundo.

La lengua, la danza y la música de los garifunas es parte de este reconocimiento, elementos todos presentes en la obra del artista Bermúdez, la que en la exposición ahora reseñada añade el tema gastronómico de la elaboración tradicional del *ereba* como parte de su aporte al conocimiento de su cultura y que insistimos adquiere relevancia al presentarnos una tradición alimenticia que ahora su elaboración varía en el desuso de instrumentos de cocina antaño comunes -como el *rúguma* o culebra-, y hasta el mismo nombre con el cual le llamamos, que como bien lo señaló el director Ruíz, no debería nombrarse casabe sino *ereba*.



Cruz Bermúdez. *Exprimido de yuca en el rúguma*. 2020. Acrílico sobre tela. 75 x 100 cm. Para deshidratar la yuca rayada, en las comunidades garífunas se utiliza un cilindro tejido de palma, el cual es llenado en su interior y luego por peso o por torsión se exprime el agua que aún contiene esta yuca, haciendo más sencillo el siguiente proceso para convertirla en harina y darle forma al disco que finalmente será el ereba.

Fotografía por Paúl Martínez en formato digital 35mm. 2022.

La obra de Cruz Bermúdez nos muestra el procedimiento tradicional que antaño se usaba para preparar este alimento fundamental en la tradición gastronómica del pueblo garífuna, en sus obras podemos admirar desde la recolección de la yuca que admiramos en las páginas precedentes, su rayado y como apreciamos en la pintura reproducida hacia la izquierda, el cómo introduciendo la yuca rayada en el interior del utensilio cilíndrico que ya mencionamos antes se le denomina *rúguma*, se facilitaba el deshidratar la yuca a su interior introducida, ya sea por la torsión del *rúguma* o cómo antes se hacía estirando con pesos tal como lo reseñan algunos apuntes desde mediados del siglo XIX al presente.

Una descripción que nos es muy útil para estudiar la obra de Bermúdez fue publicada en el escrito anónimo *Scraps from an Artist's Note-Book, The Carib Settlements* de la revista *Harper's New Monthly Magazine*, No. LXXXVI, Vol. XV en julio 1857, relato que fue publicado por nuestra Universidad traducido al castellano en el año 2018 y que se lee así:

Otra parte de la pulpa de casabe es colocada en el extremo superior de un aparato llamado culebra o serpiente, el cual, de hecho, es similar a este animal. Es una estaca cuidadosamente trenzada, formando un objeto hueco, de doce pies de largo por diez pulgadas de diámetro. Tiene un palo resistente adherido al estremo inferior, sobre el cual se pueden acomodar cerca de media docena de las muchachas más hermosas, por supuesto.²

Leyendo la descripción anterior -publicada en 1857 en otra nación-, admirando la obra de Cruz Bermúdez -que describe cómo se hacía el *ereba* en su juventud, allá en Limón-, y viendo la fotografía superior que muestra el tejido del *rúguma* en la comunidad de Sangrelaya, podemos constatar en distintas fuentes la pervivencia de la tradición a través de poco más de siglo y medio transcurrido, práctica que se constata mejor si vemos también la



▲ Un detalle del tejido del *rúguma* o *culebra* (como se le conoce en español), imagen captada en la zona cultural de la Reserva del Hombre y la Biósfera del Río Plátano en Sangrelaya, Colón. Fotografía por Paúl Martínez en formato digital 35mm, 2005

ilustración publicada en ese texto de 1857 que retrata casi de manera idéntica la forma y tejido de la que ahí llaman *serpiente* o *culebra* y que demuestra el apego a la tradición del pueblo garífuna.

Es la relevancia que tienen para toda nación la existencia de fuentes documentales sean estas escritas o visuales: queda el registro del pasado y las formas de vida que aún perviven, con ellas es más enriquecedor estudiar la historia y por ende enorgullecernos de ese pasado y su mantenimiento a lo largo del tiempo transcurrido, y las obras de Cruz Bermúdez son testigo de ese tiempo perdido o transformado ahora en nuestro presente.

² Anónimo. (2018). *Apuntes del cuaderno de un artista. Un viaje por los asentamientos Caribes en la Costa Norte de Honduras*. En Barahona, M. Coord. (2018). *América Central en la mirada extranjera: exploradores y viajeros entre 1845-1898*. Tegucigalpa: Universidad Nacional autónoma de Honduras. p. 50.



▲ Un detalle de la obra de Cruz Bermúdez *horneando ereba*. 2015. Acrílico sobre tela. 75 x 100 cm. Nótese todos los elementos de carácter artesanal que pueden apreciarse en la imagen. Fotografía por Paúl Martínez en formato digital 35mm, 2022

Continuaban las pinturas de Bermúdez mostrándonos visualmente el proceso de elaboración del *ereba*, tal como el artista recordaba se hacía en su temprana juventud y legándonos un valioso documento visual de esta tradición. Una obra más ilustraba la preparación de otro alimento muy tradicional de esta cultura, como lo es la machuca, cuyos ingredientes principales son el plátano y la leche, pintura que apreciamos hacia la derecha.

El décimo cuadro en exhibición fue como se comentó páginas atrás una obra de María López, pintura que a pedido del artista Bermúdez se incluyó para compartir con la comunidad universitaria el trabajo plástico de su esposa, parte fundamental para la continuidad del proyecto de galería que en la ciudad de Tela mantiene la familia y que ha

sido un verdadero acierto mantenerlo vivo como espacio de exhibición por tanto tiempo. *El aura* ha sido un espacio de galería-taller que ha funcionado desde siempre en la casa de habitación del artista y que es muy apreciado por los vecinos de Tela y visitado por turistas nacionales y extranjeros que vacacionan en esta bella e histórica bahía.

La exposición se exhibió hasta el día viernes 19 de junio en el Centro de Arte y Cultura, siendo visitada por un variado y numeroso público de vecinos de Comayagüela y amantes del arte de la comunidad universitaria y la sociedad hondureña en general. Luego fue planeada su exhibición en las salas del Museo de Antropología de la ciudad de San Pedro Sula, inaugurándose...

En septiembre 2022, bajo el auspicio de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) se celebró en la Ciudad de México la Conferencia Mundial sobre Políticas Culturales y Desarrollo Sostenible (Mondiacult) que reunió por primera vez en cuatro décadas a representantes de 150 países en donde se declaró a la cultura como un bien público mundial, reconociendo la salvaguarda y transmisión del conocimiento de los pueblos indígenas como un derecho, así como la protección de su patrimonio natural y cultural, anhelos que vemos cumplidos en la realización de exposiciones como la dedicada al artista Cruz Bermúdez, pues es un merecido reconocimiento a una vida entera entregada al arte de la pintura y a la preservación de la cultura y la tradición del pueblo garífuna, y es a la vez cumplir el papel de la academia en la transmisión del saber ancestral y el fortalecer sentimientos de identidad nacional.

Antes de concluir la presente reseña, deseamos agradecer encarecidamente al artista Cruz Bermúdez por la confianza depositada en nuestra universidad para exhibir y custodiar sus preciadas obras, honor que nos ha permitido cumplir con el mandato constitucional y moral de ser garantes de la difusión general de la cultura y la contribución en la investigación científica, humanística y tecnológica de nuestra nación.



Cruz Bermúdez. *Mujeres haciendo machuca*. 2021. Acrílico sobre tela. 75 x 100 cm. Otro elemento común a todas las comunidades garífunas es el plátano y los alimentos de él derivados, como la *machuca*, cuya elaboración requiere el uso de un mortero artesanal como el que admiramos en la pintura superior. Fotografía por Paúl Martínez en formato digital 35mm. 2022.